Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

على رابية سان أنخل ان والتي كان يملكها العمدة المحامي لويس كودورييز الذي كان من بين فضائله الاهتمام بشكل شخصي بأمور مستأجري المنزل .

رودريجو الذي كان في ذلك الوقت في السادسة و جونثالو الذي كان في الثالثة كان لديهما في ذلك المنزل حديقة جميلة يلعبان فيها في الأوقات التي لا يذهبان فيها إلى المدرسة. وكنت أنا أعمل كمنسق عام لمجلتي "سوشيسوس و"لا فاميليا" حيث أتمت – مقابل راتب لا بأس به – عامين كاملين لم أكتب خلالهما حرفاً . كارلوس فوينتس وأنا نقلنا أيضاً إلى السينما قصة الديك الذهبي التي كتبها خوان رولفو وقام بتصوير الفيلم روبرتو جابلدون . كما عملت مع فوينتس في النسخة النهائية من سيناريو فيلم "بدرو بارامو"للمخرج كارلوس بيلو . وكتبت أيضاً سيناريو فيلم "وقت الموت" وكان الأول للمخرج أرتورو ريستين . في الساعات القليلة التي كانت تتبقى لدي كنت أقوم بعدد من الأعمال المؤقتة مثل إعداد النصوص للنشر وإعلانات التلفزيون وكتابة بعض الأغاني وكل ذلك كان يكفيني للعيش بشكل معقول ولكنه لم يكن يسمح لي بمواصلة كتابة القصص القصيرة والروايات .

وعلى الرغم من ذلك فثمة فكرة جرينة لرواية ظلت تؤرقني لفترة طويلة . لم تكن فكرة مختلفة عن كل ما كتبته من قبل فحسب بل كانت تختلف تماماً عن كل ما قرأت . كانت نوعاً من الرعب غير معروف المصدر . كان ذلك في بداية عام ١٩٦٥ عندما اصطحبت مرسيدس والطفلين لقضاء عطلة